



# 中华人民共和国国家标准

GB/T 35853.1—2018/ISO 5843-1:1985

---

## 航空航天等效术语表 第 1 部分：航空电气设备

List of aerospace equivalent terms—  
Part 1: Aerospace electrical equipment

(ISO 5843-1:1985, Aerospace construction—List equivalent terms—  
Part 1:Aerospace electrical equipment, IDT)

2018-03-15 发布

2018-10-01 实施

---

中华人民共和国国家质量监督检验检疫总局  
中国国家标准化管理委员会 发布

中 华 人 民 共 和 国  
国 家 标 准

航 空 航 天 等 效 术 语 表

第 1 部 分：航 空 电 气 设 备

GB/T 35853.1—2018/ISO 5843-1:1985

\*

中 国 标 准 出 版 社 出 版 发 行  
北 京 市 朝 阳 区 和 平 里 西 街 甲 2 号 (100029)  
北 京 市 西 城 区 三 里 河 北 街 16 号 (100045)

网 址：www.spc.org.cn

服 务 热 线：400-168-0010

2018 年 3 月 第 一 版

\*

书 号：155066·1-59661

版 权 专 有 侵 权 必 究

## 前 言

GB/T 35853《航空航天等效术语表》共分为九个部分：

- 第 1 部分：航空电气设备；
- 第 2 部分：航空航天用铆钉；
- 第 3 部分：航空航天用螺栓螺母；
- 第 4 部分：飞行动力学；
- 第 5 部分：飞行器设备环境和工作条件；
- 第 6 部分：标准大气；
- 第 7 部分：飞行器可靠性；
- 第 8 部分：飞行器；
- 第 9 部分：飞行器结构。

本部分为 GB/T 35853 的第 1 部分。

本部分按照 GB/T 1.1—2009 给出的规则起草。

本部分使用翻译法等同采用 ISO 5843-1:1985《航空航天架构 等效术语表 第 1 部分：航空电气设备》。

本部分做了下列编辑性修改：

- 将标准名称改为“航空航天等效术语表 第 1 部分：航空电气设备”。

本部分由中国航空工业集团公司提出。

本部分由全国航空器标准化技术委员会(SAC/TC 435)归口。

本部分起草单位：陕西航空电气有限责任公司、安徽至一科技咨询有限公司、中国航空综合技术研究所、西北工业大学、贵阳航空电机有限公司。

本部分主要起草人：王建、王宏霞、张晓斌、金惠杰、罗国华、刘鹏、马恒飞。

# 航空航天等效术语表

## 第 1 部分：航空电气设备

### 1 范围

GB/T 35853 界定了航空航天设施领域使用的等效术语表。本部分给出了与航空电气设备相关的术语。

注：ISO 5843 的本部分术语除按国际标准化组织(ISO)三种官方语言(英语、法语、俄语)给出外,还给出了德语的等效术语。这些术语已包含在 ISO 技术委员会 ISO/TC 20 的申请中,并在德国成员机构(DIN)的负责下出版。然而,仅按官方语言给出的术语才能作为 ISO 术语。

### 2 等效术语表

序号	中文	英文	法文	俄文	德文
<b>A</b>					
1	直线电作动器	actuator, electrical linear	vérin électrique à translation	электромеханизм поступательного движения	elektrischer Linears-tellmotor
2	旋转电作动器	actuator, electrical rotary	vérin électrique tournant	электромеханизм вращательного движения	elektrischer Drehstellmotor
3	可调电压	adjustment, voltage	réglage de tension	регулировка напряжения	Spannungseinstellung
4	无刷交流发电机	alternator, brushless	alternateur sans balai	бесщеточный генератор	Bürstenloser Generator
5	恒频交流发电机	alternator, fixed frequency	alternateur à fréquence fixe	генератор переменного тока постоянной частоты	Wechselstromgenerator [Konstantfrequenz]
6	电机放大器	amplidyne	amplidyne	электромашинный усилитель следящего привода	Amplidyne
7	告警器	annunciator	tableau de signalisation	сигнальное световое табло	Warnleuchentafel
8	告警器;告警灯	annunciator; warning light	signalisation lumineuse	световой сигнализатор	Anzeigeleuchte
9	飞机电气设备	apparatus, aircraft electrical	appareillage électrique de bord	авиационный электрический аппарат	elektrische Ausrüstung für Luftfahrzeuge
<b>B</b>					
10	汇流条	bar; bus	barre omnibus	шина	Sammelschiene